

MELLEMT EKSTER / INTERTITLES

Himmelskibet (Holger-Madsen, DK, 1918).
Nordisk Films Kompagni.

Titelbog 12 (NF IX, 14), p. 52-65

Det Danske Filminstitut
/ Danish Film Institute

DET DANSKE FILMINSTITUT
GOTHERSGADE 55
DK-1123 COPENHAGEN K

TEL +45 3374 3400
DFI@DFI.DK
DFI.DK

CVR-NR. 56-85-83-18
EAN-NR. 5798 00 794085

No. 1670

Himmelskibet.

1. Himmelskibet.
Fremtidsskønm i 6 Afonit
af
Forfatteren Sophus Michaelis og
Generaldirektor Ole Olsen.
- 1a. (Fotografi af Soph. Michaelis og Ole Olsen)
2. Instruktør: Herr Holger-Nadsen.
Fotograf: Herr Louis Larsen
3. Personerne:
Astronomen, Professor Planetaros Hr. Nicolai Nieuendam.
Aranti Planetaros, Marinekaptajn,
hans Søn Hr. Gunnar Tolnæs.
Corona, hans Datter Frk Lanny Petersen.
Dr. Kraftt Hr. Alf Blütecher.
2) Amerikaneren David Dane " Hend Kornbeck.
1) Dubius, Professor ved Universitetet " Frederik Jacobsen.
Vidommens Eldste " Philip Beck.
Marga, hans Datter Frk. Lilly Jacobsson.
4. Astronomen, Professor Planetaros spillet af
Herr Nicolai Nieuendam.
5. Aranti Planetaros, Marinekaptajn, hans Søn spillet af
Herr Gunnar Tolnæs.
6. Corona Planetaros og Dr. Kraftt spillet af
Frøken Lanny Petersen og Herr Alf Blütecher.
7. Marinekaptajn Aranti Planetaros, der har haft et Aars Orlov
for at foretage en vigtig videnskabelig Ekspedition, vender
hjem fra denne bedækket med Hader....
8. og modtages ved Landgangen af Faderen, Søsteren og
Venner, Dr. Kraftt samt Faderens Kollega, Professor Dubius.

No. 1670.

Himmelskibet.

9. - Nu er min Mission til Ende...
10. ... og jeg tørster efter nye Opgaver!
11. - Følg mig op i Observatoriet, saa skal jeg vise dig Opgaver, som venter paa deres Løsning!
12. - Derude i Himmelfrummet er Tusinder af uløste Gaader!...
13. ... Kloder, mod hvilke vi længes, og som længe mod os!
14. - Vi drikker paa Menneskehoodens Arbejde og Fredens Velsignelse!
15. - Dig Columbus... dig smilte man ad, da du talte om at ville sejle rundt om Jorden!
16. Nogen Tid senere.
Igyvesporten har i Svanti fundet en begejstret Tilhænger!
17. - Jeg har i Dag fløjet saa højt som aldrig nogen før!
18. - Om det var muligt at bygge et Bro mellem Kloderne!
19. - Der ligger Opgaven!
20. Professor Dubius er en hyppig Gæst i sin Kollega, Professor Planetaras' Hjem.
21. - Vil du være med til at bygge et Skib, et Himmelskib, der kan sejle gennem Eteren?
22. - Nu ser jeg mit Maal, og ingen Magt paa Jorden kan standse mig!
23. - Jeg føler mit Skald og kender nu Vegen til dit Hjerte!
24. - Ja'n, jeg virkeliggør din Plan. Kraft og jeg bygger et Himmelskib, som kan bringe os til Mars.

No. 1670.

Himmelskibet.

25. - Vogt Dem, Herr Professor, at der ikke gaar Ald i Spøtteren's Hus!
26. 2 Aar senere.
Himmelskibets Værksted.
27. (Brev) Kære Kollega!
Gled dig med mig! I disse Dage fuldender min Søn Bygningen af sit Himmelskib. Mit Hjerte, bærer ved Tanken om, at det skal lykkes ham at virkelig-gøre, hvad Generationer har betragtet som en uigen-nemförlig Fantasi....
28. Corona følger med Interesse Arbejdet paa Himmelskibet.
29. (Nis) Paa et Møde i Aften i Videnskabernes Selskab vil Kaptajn Svanti forelægge Planen til sin Mars-Ekspedition. Unge, uforfærdede Mænd, der ikke viger tilbage for at sætte Livet ind paa en Verdensopgave, opfordres til at komme til Aften ved Mødet og melde sig som Deltagere.
30. - Det Møde kunde jeg have Lyst til at overvære!
31. I Videnskabernes Selskab.
32. Langvejs fra kommer David Dane for at melde sig som Deltager.
33. - Jeg vil begynde mit Foredrag med at vise Dem den Klode, der er Maalet for vor Rejse!
34. Den sidste Gæst.
35. - I to Aar har vi arbejdet paa Bygningen af vort Skib!....
36. ... Og det er lykkedes os at finde den Kraft, som er i Stand til med en Hastighed af 12000 Kilometer i Timen at

No. 1670

Himmelskibet

føre et Skib gennem Eteren...

37. - Denne Plan over Solsystemet viser Afstanden mellem Jorden og Mars Dagen for vor Afrejse.
38. ... medens denne Plan viser, at Ankomsten til den fremmede Klode finder Sted paa den Tid, da Jorden og Mars er hinanden nærmest....
39. ... Vi har foretaget Prøve med Himmelskibet....
40. ... Vort Arbejde til i Dag og dets forventede Resultater i Fremtiden indvies vi til vor Klodes Ere....
41. ... og vi har nu kun tilbage at samle Deltagere til Ekspeditionen...
42. - Et Øjeblik... maa jeg bede om Ordet?
43. - Mine Herrer, De befinder Dem i en Vildfarelse. Dette er ikke noget Møde i Videnskabernes Selskab... det er et Salehus-Møde!
44. - Men den sunde Fornuft vil forhaabentlig dog sejre til sidst!
45. - Alle, som har betraadt nye Baner, er bleven haanet...
46. ... men det er beklageligt, at Spotten i dette Tilfælde repræsenteres af en saa fremragende Videnskabsmand som Professor Dubius!
47. - Jeg tror paa Planen og vil ofre mit Liv for dens Virkeliggørelse!
48. - Tror De virkelig, at De paa to Aar har opnaaet, hvad jeg et helt Liv har arbejdet paa!
49. - Herr Kaptajn! Sten hilser Dem og sender mig som Deltager i den store Rejse!

II Afsnit.

50. Aftenen før Afrejsen.

51. - Ved dette første Kys indvier jeg dig til din Daad!

52. Den sidste Afsked.

53. - Kære Fader og Søster, det bliver altsaa ved Aftalen: For at undgaa unødvendig Oprigt sker Afrejsen ved Daggry, og af samme Grund skal I ikke følge os. Vi ved jo, at Eders Tanker er med os!

54. - I Kloder, som tindrer og kalder... jeg kommer!....

55. De sidste Forberedelser før Rejsen.

56. Ved Daggry -

57. - Vi to maa ikke være svage. Vi er maaske de eneste, der nærer fuld Tillid til dem og deres Sag!

58. - Vil De ikke nok tage et Brev med for mig... til Venus?

59. - Deres Haan kan ikke røkke min Tillid. Jeg naar mit Maal - eller dør!

59a. - Svanti, jeg hader dig... og jeg under dig den Skabne, du gaar i Møde!

60. - Se Ja'r! Nu sejler de bort til den røde Mars... Kloden, der ifølge Dantes guddommelige Komædie hører dem til, der tør sætte Livet ind for deres Tro!

61. - Bange-jeg? Nej, ved De hvad! Naar man som jeg har gjort alle fem Verdenodele paa Ørgas og tværs, kender man ikke til Angst!

62. Det første Maaltid om Bord.

No. 1670.

Himmelskibet.

63. Uden for Jordens Atmosfære.

64. (fremtonde) Et halvt Aar senere.

65. (Nis) Rejsen til Mars.

Efter at der nu er forløbet mere end $\frac{1}{2}$ Aar siden Kap-
tyn Svanti tiltraadte sin Marsrejse, dukker uvilkaarlig det
Spørgsmaal op, om det ikke havde været hans Faders Pligt
at forhindre ham i et Farehavende, der saa utvivlsomt
maatte føre ham og hans Ledsagere lige burt i Døden

65a. Himmelskibets uendelige Nat.

66. - Alltid dette evige, rugende Mørke omkring os!

67. - Der er nu gaaet over et halvt Aar. Vi kommer jo ingen
Vegne!

68. David Done er begyndt at give efter for sit gamle Klag
til Drikkeri.

69. - Se saa, Kammerater. Nu skal det være forbi med det
Vanddrikkeri!

x 70. - Ikke skulde De, David Done forlede Deres Kammerater
til at drikke ...

71. - Ikke skulde De blande Dem i, hvad vi Europæere tager
os for!

72. - Vi kan ikke længere holde ud at leve i dette flyvende
Helvede!

73. Nyttieret planlægges.

74. - Jeg har ikke lovet, at I skulde være paa Mars endnu, og jeg
vender ikke, før Tiden er omme!

75. - Os maa Tvivlen ikke gennemgaa. Saa er alt fortabt.
Mod og urokkelig Tro!

75a. Faar Spatteren Ret?

III Afsnit.

76. Fristens sidste Dag.

77. - Kære Fader, kære Søster... hvor Tænd fardes... bed for mig.

78. - De andre... ikke have godt i Lunde... men jeg skal nok være paa min Født!

79. Paa Mars...

80. ... observerer Marsbeboerne gennem den røde Mars-Atmosfære et ukendt Fænomen paa Himmelluen.

81. - En Kugle til dig, hvis du svigter os!

82. Men ved Dagens Frembrud paa Mars...

83. ... beslutter Visdammens Eldste, at man skal drage Himmelfuglen til sig....

84. - Den første, der rører sig, er Dødsens!

85. - Se Variometeret!

86. - Vi gaar frem med tidoblet Hastighed.

87. - Vi nærmer os Maalet! Endelig!

88. - Tak ikke mig, men det evige Forøyn, som har ført os i sin stærke Haand!

89. I Mars-Atmosfæren.

90. Besætningen paa "Excelvior" forsyner sig for en Sikkerheds Skyld med Masker.

91. - Ilten er overflodig, vi taaler med Lethed Atmosfæren!

No 1670. Himmelskibet.

92. Landingen.

93. - Se, vi forstaaer alt, hvad de siger, uden Ord. De har fundet det Sprog, hvorefter vi har samlet: Falles-Sproget, Sproget for alle forstaaelige Sprog!

94. - Ja, vi har fulgt Eders Klodes Liv gennem Tusinder af Aar!

95. Marsboerne fører de Fremmede til Spisehaven.

96. - Ligner dette den Føde, I er vant til?

96a. - Spiser I aldrig andet end Frugt?

97. Kvanti lader til Sammenligning hente Vin og Konserver fra Skibet.

98. - Kød? Dødt Kød? Hvordan skaffer I jer det?

99. I Bartusinder er et Skud ikke hørt paa Mars.

100. - Se! I store Skarer strømmer de imod os fra Fjeldene! Kast en af vore Haandgranater, ellers er det ude med os!

101. - Ufred og Brøde! Drab og Blod! Dette maa renses og rones!

102. - Blodets Forbandelse... skal den atter opstaa paa denne Fredens Klode? For de Formastelige til Dammens Bolig!

IV Afslut.

103. Dammens Bolig.

104. - Fader, jeg vil frelse de Fremmede! Være deres Falsmand!

105. Marza iklædes Barmhjertighedens Klædebon.

No. 16 70

Himmelskibet.

106. - Er du vor Dømmes?
107. - Nej, I skal domme jer selv. Kun gennem Selv-
erkendelse kan I sone jer Brøde!
108. - Se! Ogsaa vi har kæmpet os frem gennem Urtid og
Mørke. Ogsaa paa Mars dræbte tidligere Slægter ved
Jern og Ald!
109. Der raaber Blod i selv det mindste Drab,
og Lynden lukker op sit Helvedgab.
 thi Livets Kilde er kun ren og god
og plettes af hver Draabe udgydt Blod.
110. - Døm nu jer selv!
111. - Vi vil aldrig tilintetgøre Liv mere og aldrig mere bruge
Vaaben!
112. - Se, han lever!
113. - Fader, Udroningen er fuldblæst!
114. - Skød dem Skyldfrihedens Skapper!
115. Kvanti menses uvilkaarligt, hvorledes Lovbrødderne paa
Jorden behandles.
- X 116. For Kvanti og hans Faller gled. Ugerne bort som Dage, og
for deres Blik sprulledes den ene Skønhed efter den anden!
117. - Marsboerne har jo Ret ... alt her er vidunderlig skønt og
rent!
118. - Følg mig og se paa Skyldhedens Dans!
119. Dansen!

No. 1670. Himmelskibet.

120. Paa Mars er alt Renhed og Uskyld... men paa Jorden...

121. - Elskede, jeg tilbeder dig. Bliv min!

122. - Lag dig til Hvile under Længselens Træ. Kun hvis din Længsel efter mig fylder din Drøm, kan jeg blive din!

123. Paa Jorden er det blevet Vinter...

124. ... Corona og hendes Fader gør gensidig alt for hinanden for at holde Modet og Haabet oppe.

125. (Arvid) Rejsen til Mars.

Det synes desværre, som om Professor Dubius, der spaaede Kaptajn Arvid og hans Ledagere en ulykkelig Skæbne, alligevel har faaet Ret....

126. Drømmen under Længselens Træ.

127. Kærlighedens Skov.

128. - Elskede, du var hos mig i min Drøm!

129. - ^{Udgør} Hver af mine Hbetninger er et Sant paa min Kærligheds Fremtid, en Forjættelse om, at jeg to lange skal blive Moder!

130. ... og Blomsterne sov ind...

131. Et Minde.

V Afsnit.

132. - Hjælp mig at sende en Hilsen herfra til den, jeg elsker. At min Brud kan vide, at jeg lever og altid har hende i min Tanke!

133. Nat efter Nat er Stikkerten i Professor Planetaros' Observatorium rettet mod Mars.

Himmelskibet

134. Fra syv forskellige Steder paa Mars afgiver man i den samme Time stærkt lysende Signaler til Jorden.
135. - Se! De syv lysende Prikker danner Hjernebilledet Corona... dil Skov...
136. - De lever!
137. - Jeg har ikke No længere her. Jeg maa tilbage til Corona....
138. - Jeg bliver her. Her har jeg fundet den Trillingspal, jeg forgæves søgte paa Jorden. Hvor hun er, maa jeg leve!
139. - Vi rejses hjem!
140. - Alt det Skønne, jeg her har set...
141. ... har gjort mig til et bedre Menneske!
142. Ekspeditionen træffer Forberedelser til Tilbagereisen og bringer Prover af Mars' Naturprodukter om Bord i "Excelsior".
143. - Du længes efter din Fædrene-Klode, og du skal rejse. Jeg følger dig!
144. - Fader, tillad mig at følge Manden, som mit Hjerte har valgt!
145. - Hvor tør du tænke paa at følge ham til en Klode, der staar Tusinder af Aar tilbage for vor?
146. - Jeg vil bringe Jorden Bud fra dig! Jeg vil tænde den Sol i Ufuldkommenhedens Verden!
147. - Rejs, mit Barn. Og saa jeg agter mig paa en lang Rejsedens sidste! Jeg føler nu mit Liv afsluttet og mig selv beredt til Dødens Klode!

No. 1670.

Himmelskibet.

148. Visdommens Fyrste fejrer sin Afsked med Livet.

149. - Mit Hjerte svulmer af Glæde og Taknemmelighed. Tak mig den evige Erindrings Bager!

150. Paa Vej til Dødens Grotte.

151. - Fremmede, vær velsignede og bring Bud til Eders Klode om, hvad I her har set. Himmelsrummets Gaade har løst sig for Eder. Som vi er, skal I blive!

151a. - Frygt ikke Døden, thi Døden er kun den store Indgang til en højere Form for Liv!

152. - I denne Nat genforenes jeg med din Moder!

153. - Jeg hilser dig, Liv, og takker dig, fordi du beredte mig til Dødens Glæde!

154. Mod de Saliges I.

155. Hjemreisen.

156. (Vers, Ror)

Drag tilbage med en styrket Tro:
se, imellem Stjernerne lændt I Bro!
Himlens Skød er selve Livets Moder,
der omslutter evigt alle Kloder,
! Kærlighedens høje Almagtsbud
er den Straalekraft, I kalder Gud. :/

156a. Bring det Bud til Jord, at samme Maal
funkler ud fra hver en Stjernes Baal.
Lær, at vi er Trin paa samme Stige,
der skal bygge Evighedsens Rige,
! Kærlighedens høje Almagtsbud
er den Straalekraft, I kalder Gud. :/

No. 1670.

Himmelskibet.

- 156b. Vore Rim skal i jer Jord I saa,
 vor Fuldkommenhed skal selv I naa,
 hvor Alkærlighedens Harmoni
 skal for hver en Lærhed jer befri!
 1. Kærlighedens høje Almagtsbud
 er den Aarsalekraft, I kalder Gud.:/
157. Angsten og Spændingen har nedbrudt Professor
 Planetaros' Helbred.
158. Har du læst det sidste Hefte af Astronomisk Tidsskrift?....
159. ... De kalder Ekspeditionen for „Aarkundredets største
 Bedrag“....
160. -Nu skal De gaa. De maa dog kunne se, at Fader ikke
 taaler den Gift, De drypper i hans Hjerte!
161. Tilbage til Jorden.
162. Gaa Telegrafstationen.
- 162a. (Telegram) Fra Byen Tananarivo paa Øen Madagaskar er
 indløbet Efterretning om, at man der har iagttaget et
 mærkeligt formet Himmellegeeme....
- 163a. (Telegram) Der telegraferes fra Sketlandsøerne, at man
 der ganske tydeligt har observeret „Himmelskibet“, som
 gik østpaa med stor Hastighed....
164. -Tilgiv mig, Gud... jeg kan ikke leve med den Tanke, at
 jeg skulde have forvoldt min Søn's Død!
165. Ved Løbesedler er Nyheden om „Excelsior's“ Hjemkomst
 allerede ude over hele Byen.
166. -Læs! Hvad sagde jeg? Jeg har troet paa ham hele
 Tiden!

No. 1670 Himmelskibet

167. - Nej, det har De ikke. De har tværtimod paa den lump-
neste Maade søgt at mistænkeliggøre ham og hans Plan!

167a. - Og nu skal De gaa!

168. I umiddelbar Nærhed af Byen, hvor Svanti og hans Led-
sagere hører hjemme, overraskes „Excelsior“ af et frygteligt
Uvejr.

169. - Hvor hun er, er der ingen Fare!

170. Og Solen brød atter frem.

171. Til Landingspladsen.

172. - Jeg hilser i Eder den nye Aegt-Blomsten af en højere
Kultur, hvis Kim skal omplantes i vor Jord, saa Fredens
og Kærlighedens Idealer kan vokse sig høje og stærke!

Tysk.

Das Himmelschiff (Geldende for alle Lande)

Engelsk.

Excelsior (Egen) A trip to Mars (London)

Fransk.

Vers Mars A quatorze millions de lieues de la terre (Edinb.)

Spansk.

Hacia Marte

Norsk.

Himmelskibet

Svensk.

Himmelskeppet

Hollandsk

Het Hemelschip

Portugisisk

A Beronave Celeste ou Uma Viagem a Marte